

BERUFSERFAHRUNG

III UNIVERSITÄT BOZEN – BOZEN, BRIXEN UND BRUNECK, ITALIEN

DOZENTIN FÜR DAF/DAZ - 12/09/2015 - AKTUELL

Planung und Durchführung von Unterricht auf den Niveaustufen A1 - C1 (1850 UE)

Intensiv- und Semesterkurse

Konzipierung und Durchführung von Tests

Bewertung von Sprachprüfungen der Stufen B1-C1

INGENA - ESF - BOZEN, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR FIRMENMITARBEITERINNEN - 06/12/2024 - AKTUELL

Planung und Durchführung eines Deutschkurses im Rahmen eines ESF Projekts "Competenze avanzate al servizio del territorio" auf dem Niveau C1 (60 Stunden)

Ⅲ COOPERATIVA SOCIALE CONTEMPORA – BOZEN, ITALIEN

PRÜFERIN OESD - 20/01/2024 - AKTUELL

Durchführung von ÖSD Prüfungen auf den Niveaustufen B1, B2 und C1

ALUPRESS AG

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR FIRMENANGESTELLTE - 19/04/2022 - 09/05/2023

Online-Unterricht auf den Niveaustufen A2-B1 für Mitarbeiter der Firma (150 Stunden)

■ EURAC RESEARCH – BOZEN, ITALIEN

WISSENSCHAFTLICHE MITARBEITERIN - 10/01/2022 - 30/08/2022

Transkription von Interviews (Deutsch/talienisch) in deutschsprachigen Kindergärten für das Projekt MeBIK "Mehrsprachigkeit und sprachliche Bildung in Südtiroler Kindergärten"

UNIVERSITÄT BOZEN – BOZEN/BRUNECK, ITALIEN

LEHRAUFTRAG FÜR WISSENSCHAFTLICHES PROJEKT – 17/01/2022 – 02/07/2022

eigenständige Planung und Durchführung von Unterrichtseinheiten im Rahmen des Projekts "Shaping my future"

UNIVERSITÄT BOZEN – ITALIEN

WISSENSCHAFTLICHE MITARBEITERIN - 22/11/2019 - 31/03/2021

Erforschung des herkunftssprachlichen Unterrichts an Südtiroler Schulen für das Forschungsprojekt "ProHLE, Kultur – Bildung – Sprache, Professionalisierung der Herkunftssprachlehrpersonen: Fallstudien aus Südtiroler Grund- und Mittelschulen".

Entwicklung von Datenerhebungstools

Datenerhebung, - verarbeitung und -analyse

III JUGENDZENTRUM PAPPERLAPAPP - BOZEN, ITALIEN

SPRACHMODERATORIN DEUTSCH - 02/10/2018 - AKTUELL

Moderation an einem Sprachtisch für die deutsche Sprache in Präsenz und Online Gesprächsführung

Übernahme von Organisations- und Koordinationsaufgaben

SPRACHENZENTRUM DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT – BOZEN, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR SCHÜLERINNEN DER OBERSTUFE - 01/09/2015 - 18/05/2017

Unterricht auf den Niveaustufen A1 bis B2 (360 UE) Erstellung von Lehr- und Lernmaterialien Individuelle Förderung

III AMT FÜR WEITERBILDUNG DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN – BOZEN, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR HAUSPFLEGEKRÄFTE – 23/11/2016 – 03/02/2017

Durchführung des DaZ-Lehrgangs "Deutsche Sprache und Südtiroler Alltagskultur" für ausländische HelferInnen in der häuslichen Altenbetreuung auf der Niveaustufe A1 (100 UE)

Einstufung

Planung und Durchführung von Exkursionen

Betreuung während des Praktikums

Vorbereitung auf außerunterrichtliche Tätigkeiten

Ⅲ KVW – BOZEN, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR LEHRPERSONEN - 12/10/2015 - 27/04/2016

Planung und Durchführung von Unterricht auf der Niveaustufe C1 (120 UE) Vorbereitung auf die ÖSD Prüfung C1

Ⅲ DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT – MERAN/BOZEN/SCHLANDERS, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR KINDER – 2011 – 2015

Planung und Durchführung von Unterricht in den Sommermonaten auf den Niveastufen A1 und A2 (174 UE) Herstellung von Materialien unterschiedliche Lernaktivitäten

INTERFACE – WIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR FRAUEN – 10/01/2014 – 30/09/2015

Planung und Durchführung von Unterricht eines Mama lernt Deutsch Kurses für die Niveaustufe A1-A2 (526 UE) Organisation von Exkursionen und Vorträgen Prüfungsvorbereitung und Durchführung von ÖSD-Prüfung am Ende des Kurses Erstellung von Lehrmaterialien

III ÖSTERREICHISCHE ORIENT GESELLSCHAFT – WIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR STUDIERENDE – 22/04/2014 – 10/07/2015

Planung und Durchführung von Unterricht für die Niveaustufen A2.2 - B1.2 (140 UE) Erstellung von Lehrmaterialien Durchführung von schriftlichen Prüfungen

DIE BERATER – WIEN

ÖSD-PRÜFERIN FÜR DIE NIVEAUSTUFEN A1 BIS B1 – 05/06/2014 – 13/08/2014

Durchführung von ÖSD-Prüfungen für die Niveaustufen A1 bis B1

INTERFACE - WIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ - ÖSD VORBEREITUNGSKURS – 12/05/2014 – 16/06/2014

Vorbereitung auf die ÖSD B1-Prüfung (30 UE)

WAS DONAUSTADT – WIEN

DAZ-TRAINERIN FÜR ERWACHSENE – 11/02/2014 – 03/04/2014

Planung und Durchführung von Unterricht auf der Niveaustufe B2 (30 UE)

Ⅲ DEUTSCHAKADEMIE – WIEN, ÖSTERREICH

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR ERWACHSENE – 11/11/2013 – 29/11/2013

Planung und Durchführung von Unterricht auf der Niveaustufe A1 (45 UE)

SPRACHSCHULE AZB - BOZEN, ITALIEN

SPRACHDOZENTIN DAZ FÜR JUGENDLICHE - 18/07/2011 - 29/07/2011

Intensivsprachkurs für Mittelschüler (40 UE)

SPRACHSCHULE AZB – BOZEN

DAZ UND ENGLISCHTRAINERIN FÜR KINDER - 04/07/2011 - 15/07/2011

Planung und Durchführung von Unterricht im Rahmen des Kurses "Sprachen auf dem Bauernhof" (90 UE)

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

01/10/2010 - 02/10/2013

MASTER DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE/ZWEITSPRACHE Universität Wien

Titel der Masterarbeit:

Die Vermittlung kultureller Inhalte in DaZ-Kursen in Südtirol als Chance zur Partizipation

2009 - 2011

MASTERSTUDIUM EUROPÄISCHE ETHNOLOGIE/VOLKSKUNDE Universität Innsbruck

Hauptfächer: Alltagskultur, Migration, Folklore, Subkulturen, Aneignung von kulturellen/sozialen Räumen u.v.m

27/04/2009

BACHELOR EUROPÄISCHE ETHNOLOGIE/VOLKSKUNDE Universität Innsbruck

Zwei Abschlussarbeiten zu den Themen:

Das bedingungslose Grundeinkommen – Versuch einer freien Gabe

Piktogramme in Sport- und Freizeiteinrichtungen

2005 - 2006

STUDIUM SCIENZE ANTROPOLOGICHE Università di Bologna

2004 Bozen

MATURAABSCHLUSS Klassisches Gymnasium

1996 - 1999

MITTELSCHULE MIT MUSIKALISCHER RICHTUNG

SPRACHKENNTNISSE

Muttersprache(n): **DEUTSCH**

Weitere Sprache(n):

| | VERSTEHEN | | SPRECHEN | | SCHREIBEN |
|--------------------|-----------|-------|---------------------------------|-----------------------------|-----------|
| | Hören | Lesen | Zusammenhän- gendes Sprechen | An Gesprächen teilnehmen | |
| ITALIENISCH | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| ENGLISCH | C1 | C1 | C1 | C1 | C1 |
| FRANZÖSISCH | B1 | B1 | A2 | A2 | A2 |
| SPANISCH | B1 | B1 | A2 | A2 | A2 |
| PORTUGIE- SISCH | A2 | A2 | A1 | A1 | A1 |

Stufen: A1 und A2: Elementar; B1 und B2: Selbstständig; C1 und C2: Kompetent

KOMPETENZEN

PUBLIKATIONEN

Publikationen

2015

Sailer, Sarah: **Die Vermittlung von kulturellen Inhalten in DaZ-Kursen in Südtirol. Eine Chance zur Partizipation?** In: Herold, Martin/lukhtina, Natalia (Hrg.): IDT 2013 – Band 3.1 – Kultur, Literatur und Landeskunde. Konferenzbeiträge-Atti-Proceedings: bu,press. (Nr. 1070) S.195-210

2015

Artikelreihe im Online Kulturmagazin Franz mit dem Titel "Was mir fehlt"

2010 - 2011

Artikelreihe im Online Kulturmagazin Franz mit dem Titel "all&tägliches"

2010

Zur Kontextualisierung der Triade Sauberkeit, Ordnung, Sicherheit am Beispiel des Innsbrucker Rapoldiparks. In: Bodner Reinhard/Heimerdinger Timo u.a. (Hg): SOS: Sauberkeit Ordnung Sicherheit in der Stadt. Bricolage 6. Innsbrucker Zeitschrift für Europäische Ethnologie. Innsbruck University Press. 168–181.

2009

Salurner Identitäten. In: Schneider Ingo/Haid Oliver u.a. (Hg.): Grenzgänge. Orte des Durch- und Übergangs in der "Europaregion Tirol". Innsbruck/Wien/Bozen Studienverlag. S.185–189

Das Torbogenfest- Eine Feier "am Schnittpunkt der Kulturen". In: Schneider Ingo/Haid Oliver u.a. (Hg.): Grenzgänge. Orte des Durch- und Übergangs in der "Europaregion Tirol". Innsbruck/Wien/Bozen Studienverlag. S. 190-194

KONFERENZEN UND SEMINARE

Konferenzen

2019 - Teilnahme am International symposium "Intensive Language Teaching and Lerning in Higher education", Universität Bozen

2007 und 2009 - Teilnahme und Praktikum an der **Internationalen Woche** in Srebrenica, Bosnien *Alexander Langer Stiftung, Bozen.*

BERUFLICHE FÄHIGKEITEN

Berufliche Fähigkeiten

Meine Arbeitsweise ist zielorientiert und organisiert, ich arbeite stets vorausblickend und habe einen sicheren Blick für Details. Ich bin in der Erledigung von Aufgaben gewissenhaft, verlässlich und ehrgeizig.

Aufgrund meiner verschiedenen Sprachkenntnisse bin ich sehr sprachgewandt. Ich habe ein offenes Ohr für unterschiedliche Anliegen und versuche Lösungen und Kompromisse zu finden, wo es nötig erscheint. Ich bin erfahren im Umgang mit unterschiedlichen LernerInnengruppen und habe so ein sicheres Gefühl für Bedürfnisse.

Außerdem bin ich lernfähig, offen und neugierig auf neue Herausforderungen.

FORTBILDUNGEN

Fortbildungen

2023

Mit digitalen Medien interaktiv unterrichten (Goethe-Institut) Ricerca-Azione nella classe di lingua (Uni BZ) Task Based Language Teaching (Uni BZ)

2021

Didattica digitale per l'insegnamento delle lingue straniere - Metodi & Strategie - Strumenti & attività (Uni BZ)

Brett- und Kartenspiele zur Sprachförderung und Wortschatzerweiterung (ÖDAF)

Kreatives Schreiben im DaZ-Unterricht mit Nils Bernstein (Hueber-Webinar)

Deutschfuchs- Spiele spielen im Online-Unterricht (Hueber-Webinar)

Online-Unterricht planen: effektiv und realistisch (Vielfalt) (Hueber Webinar)

2017

Bildungsarbeit mit MigrantInnen und Flüchtlingen (Amt für Weiterbildung)

Binnendifferenzierung im DaZ-Unterricht (Amt für Weiterbildung) Sprachkompetenzen erheben, beschreiben und fördern im Kontext von Schule und Mehrsprachigkeit (Deutsches Bildungsressort Bereich Innovation und Beratung)

2016

Motivierende und lernwirksame Aufgaben für den DaF/DaZ - Unterricht (Deutsches Bildungsressort Bereich Innovation und Beratung)

Sprachbewusster Fachunterricht (Deutsches Bildungsressort Bereich Innovation und Beratung)

L'isola. Simulation Globe (Deutsches Bildungsressort Bereich Innovation und Beratung)

Gesellschaft - Migration - Bildung (Deutsches Bildungsressort Bereich Innovation und Beratung)

WORKSHOPS

Workshops

- 2023 Auf die Grammatik, fertig, los! Mit Vollgas ins Jahr mit der neuen Grammatik aktiv (Cornelsen-Verlag)
- 2021 Didattica digitale per l'insegnamento delle lingue straniere Metodi & Strategie Strumenti & attività (Universität Bozen)
- 2019 Literatur im DaF- Unterricht (Universität Bozen)
- 2018 Mündliche Kompetenzen mit Hilfe des "alten" GeR und neuer Skalen beurteilen (Universität Bozen)
- 2016 Moodle (Universität Bozen)
- 2015 Einführung in die Psychodramaturgie. Wege zum kommunikativen Sprachunterricht. (Sprachenzentrum der Unversität Wien)

ZERTIFIKATIONEN

Zertifikationen

- 2024 Prüferinnenzertifikat C1 ÖSD
- 2023 Prüferinnenzertifikat B1 und B2 ÖSD
- 2014 Zertifikat Managing Diversity

PRÄSENTATIONEN

Präsentationen

2013 - Vorstellung der Masterthesis an der IDT in Bozen

PRAKTIKAS

Praktikas

- 2012 viermonatiges Unterrichtspraktikum Universidad do Minho, Braga, Portugal
- 2012 Unterrichtspraktikum am Österreich Institut Warschau, Polen
- 2008 Dreimonatiges Praktikum beim **Kulturportal Südtirol** http://www.kultur.bz.it/

2008 - Vorbereitung und Mitarbeit an der internationalen Woche in Srebrenica, Bosnien.

Betreuung der Teilnehmer, Durchführung und Organisation von kulturellen Veranstaltungen, Logistik. Übersetzung von Texten (deutsch, italienisch, englisch.)

KOMMUNIKATIONSFÄHIGKEIT UND SOZIALKOMPETENZ

Kommunikationsfähigkeit und Sozialkompetenz

Sehr gute Kommunikationsfähigkeiten insbesondere in der Tätigkeit als Lehrende. Durch die Erfahrung in der Arbeit mit heterogenen Gruppen und in unterschiedlichen Tätigkeitsfeldern liegt mir eine differenzierte und personenorientierte Kommunikation sehr nahe.

Ausgeprägte Erfahrungen mit vielfältigen transkulturellen Situationen aufgrund meiner Tätigkeit als Lehrperson, der Studien in Italien und Österreich, der Praktikumsaufenthalte im Ausland sowie des Erlernens mehrerer Sprachen in den Zielländern.

Teamfähig, kompromissfähig aber auch durchsetzungfähig, wo es mir richtig erscheint.

ORGANISATORISCHE KOMPETENZEN

Organisatorische Kompetenzen

Organisatorische Fähigkeiten insbesondere durch die Planung und Durchführung von Unterricht sowie eines selbstständigen Arbeitens mit unterschiedlichen Arbeitgeber*innen.

Durch eine genaue Vorstellung von persönlichen Erwartungen und Stärken sowie jenen anderer Gruppenmitglieder, bringe ich mich in Teamarbeiten immer koordinierend ein.

Ich arbeite selbstständig, erfordert eine Aufgabenstellung eine differenzierte Herangehensweise, so ziehe ich bei Bedarf auch KollegInnen zu Rat.